



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 March 2011
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Фолклендские (Мальвинские) острова**

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	3
II. Конституционные и политические события	3
III. Бюджет	4
IV. Экономические условия	5
A. Общие сведения	5
B. Рыбный промысел	5
C. Туризм	5
D. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство	5
E. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство	6
F. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы	7
V. Социальные условия	8
A. Общие сведения	8
B. здравоохранение	8
C. Социальная защита и социальное обеспечение	9

* Переиздано по техническим причинам 30 марта 2011 года.

** Между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. ST/CS/SER.A/42).



D. Образование	9
VI. Разминирование и смежные вопросы.	9
VII. Участие в деятельности международных организаций и механизмов	10
VIII. Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов.	11
IX. Будущий статус территории.	12
A. Позиция управляющей державы.	12
B. Позиция правительства Аргентины.	12
X. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций	13
A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	13
B. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).	14
C. Решение Генеральной Ассамблеи.	16

I. Общие сведения

1. Фолклендские (Мальвинские) острова являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Территория состоит из двух крупных островов — Восточный Фолкленд и Западный Фолкленд — и сотен более мелких островов, имея общую площадь почти 12 173 квадратных километра. Фолклендские (Мальвинские) острова расположены в Южной Атлантике приблизительно в 770 километрах к северо-востоку от мыса Горн и 480 километрах к востоку от материковой части Южной Америки. Остров Южная Георгия, расположенный приблизительно в 1300 километрах к юго-востоку от группы Фолклендских (Мальвинских) островов, и Южные Сандвичевы острова, расположенные приблизительно в 750 километрах к востоку-юго-востоку от острова Южная Георгия, считаются отдельной территорией и управляются с Фолклендских (Мальвинских) островов; губернатор Фолклендских (Мальвинских) островов одновременно является комиссаром острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов. По данным последней переписи населения, проведенной в 2006 году, численность населения Фолклендских (Мальвинских) островов увеличилась до 2478 человек (без учета временно отсутствовавших жителей и гражданских лиц, работавших по линии министерства обороны), и это самый высокий показатель с 1931 года.

II. Конституционные и политические события

2. Конституция, утвержденная в 2008 году, вступила в силу 1 января 2009 года (Законодательный акт 2008 года № 2846). Члены Законодательного собрания избирают спикера, выполняющего функции председателя на проводимых регулярно заседаниях этого органа. Губернатор с согласия Законодательного собрания назначает главу исполнительной власти для руководства государственной службой и проведения в жизнь соответствующей политики. Каждый из членов отвечает за свой участок работы и тесно сотрудничает с соответствующими ведомствами. Члены Собрания не наделены функциями министров. Вопросами политики ведает Исполнительный совет в составе трех представителей Законодательного собрания, избираемых ежегодно из числа его членов, и двух членов, назначаемых по должности и не имеющих права голоса. Генеральный прокурор и командующий силами Великобритании, дислоцированными на островах, имеют право принимать участие в работе заседаний Исполнительного совета без права голоса. Назначаемый Соединенным Королевством губернатор отвечает за вопросы внешней политики и обороны. Согласно положениям Конституции, губернатор, проконсультировавшись с Законодательным собранием и заручившись его согласием, может издавать законы о поддержании мира, правопорядка и надлежащего управления территорией, при этом полное право издавать законы, касающиеся мира, правопорядка и эффективного управления, остается за британской короной.

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, подготовлена на основе информации, препровожденной Генеральному секретарю управляющей державой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, и информации, представленной правительством Аргентины, а также сведений из открытых источников.

3. Последние всеобщие выборы прошли 5 ноября 2009 года, когда на четырехлетний срок избирались все восемь членов Законодательного собрания: пять от городского избирательного округа территории (Стэнли) и три от Кэмп (сельская местность за пределами единственного города территории). Нынешний губернатор Найджел Хейвуд приступил к исполнению своих обязанностей в октябре 2010 года.

4. Как сообщалось ранее в связи с процессом реформирования Конституции в 2008 году Аргентина заявила о своем протесте против, как она выразилась, «одностороннего акта» Соединенного Королевства, которое продемонстрировало «пренебрежительное отношение к резолюциям, касающимся вопроса о Мальвинских островах, принятым в свое время Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по деколонизации» и нарушило «дух предварительных пониманий, выработанных в рамках формулы суверенитета» между Аргентиной и Соединенным Королевством (см. A/63/542, приложение I). В ответ на протест Аргентины Соединенное Королевство отвергло утверждения, будто Конституционный указ о Фолклендских островах 2008 года противоречит, фактически или по духу, какому-либо аспекту согласованных Соединенным Королевством и Аргентиной совместных заявлений или какой-либо резолюции Генеральной Ассамблеи (см. A/63/589).

5. В последние годы Аргентина и Соединенное Королевство подтвердили свои позиции в споре по различным аспектам, касающимся суверенитета. Так, 10 июня 2010 года по случаю Дня подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова и другие территории и 3 января 2011 года в связи с очередной годовщиной незаконной оккупации Мальвинских островов Соединенным Королевством Аргентина опубликовала пресс-релизы, а Соединенное Королевство в своих письменных обращениях к Организации Объединенных Наций отвергло территориальные и другие притязания Аргентины.

6. Дополнительная информация о позиции управляющей державы и правительства Аргентины изложена ниже.

III. Бюджет

7. Финансовый год территории начинается 1 июля и заканчивается 30 июня. Как сообщает управляющая держава, территория делает все возможное для сохранения сбалансированного бюджета. На 2010/11 год утвержденная смета общих поступлений составила 42,3 млн. фунтов стерлингов, из которых 13 млн. фунтов стерлингов — это поступления от рыболовства, 5 млн. фунтов стерлингов — от инвестиций, 10,8 млн. фунтов стерлингов — от налогообложения и 5,7 млн. фунтов стерлингов — от общественных работ. Пересмотренная смета расходов на тот же период составила 43,3 млн. фунтов стерлингов¹.

¹ Информация представлена управляющей державой 7 января 2011 года.

IV. Экономические условия

A. Общие сведения

8. По данным управляющей державы, валовой внутренний продукт (ВВП) островов в 2009 году оценивался приблизительно в 104 млн. фунтов стерлингов. Увеличение объема поступлений за счет корпоративных налогов свидетельствует о расширении частного сектора. Наиболее важным сектором экономики по-прежнему является рыболовство (около 53 процентов ВВП); наблюдается рост в секторе туризма. Как заявлено, задачей территории на будущее является обеспечение разносторонности и устойчивости экономики, и в настоящее время в партнерстве с частным сектором разрабатывается долгосрочная стратегия экономического развития. Новый план развития островов (на 2009–2013 годы) размещен в сети Интернет. Как и в предыдущем плане, в нем представлена концепция совершенствования системы финансового управления, повышения качества жизни и улучшения ситуации в сфере коммуникаций, направленная на обеспечение устойчивости экономики.

B. Рыбный промысел

9. Главным занятием рыболовецких хозяйств территории и основой ее экономики является промысел двух видов кальмаров — лолиго и иллекса. В последние годы промысел лолиго был достаточно стабильным, в то время как вылов иллекса сократился. Кроме этих двух видов кальмаров ведется добыча нескольких видов рыб, в том числе южной путассу, хека и макруронуса. По сообщению управляющей державы, рыбным промыслом территории руководит департамент рыболовства. По сообщениям средств массовой информации, территория изучает вопрос о строительстве нового порта, с тем чтобы облегчить перегрузку улова рыбы.

C. Туризм

10. Туризм является важной статьей дохода территории, принося приблизительно 6,1 млн. фунтов стерлингов в год. По информации, предоставленной управляющей державой, в последние годы на Фолклендских (Мальвинских) островах наблюдается заметное развитие индустрии туризма, а с сезона 2000/01 года число туристов, побывавших на островах, ежегодно увеличивалось на 5 процентов. В сезоне 2009/10 года территорию посетили приблизительно 67 000 туристов, большинство из которых пассажиры круизных лайнеров. Совет по туризму прогнозирует, что в случае продолжения дальнейшего роста к 2015 году число ежегодно прибывающих на острова туристов приблизится к 80 000 человек.

D. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство

11. Как сообщалось ранее на основе информации, предоставленной управляющей державой, наиболее заметной переменной в сельском хозяйстве в последние годы стало развитие мясной промышленности и фермерства с разведением овец породы двойного назначения, что позволяет максимально увеличить

доходы от реализации мяса и шерсти. По данным управляющей державы, в 2009 году на экспорт с островов было отправлено 1,6 млн. кг шерсти, а через скотобойню Сэнд-Бей прошло 37 000 овец и ягнят. На территории осуществляется 10-летний план поддержки сельского хозяйства.

Е. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство

12. Территория завершила работу над широкомасштабной программой строительства дорог, предусматривающей строительство дорожной сети протяженностью приблизительно 1000 км, с тем чтобы проложить дороги к далеко удаленным населенным пунктам и фермерским хозяйствам. В 2010/11 году продолжалась работа по усовершенствованию дорожной сети и в качестве капитальных средств была выделена сумма в размере 850 000 фунтов стерлингов. В дополнение к дорожному строительству были организованы каботажные перевозки в населенные пункты, расположенные на востоке и западе и в других городах; кроме того, между двумя основными островами действует регулярное паромное сообщение, а связь между островами обеспечивается местными авиалиниями.

13. В 2010 году авиакомпания «ЛанЧили» продолжала выполнять регулярные еженедельные рейсы между Пунта-Аренас, Чили, и Фолклендскими (Мальвинскими) островами, включая две посадки в месяц в Рио-Гальегос на материковой части Аргентины, в соответствии с положениями совместного заявления Аргентины и Соединенного Королевства от 14 июля 1999 года. Кроме того, в соответствии с Соглашением об обмене нотами от 23 февраля 2001 года были санкционированы частные рейсы, а также ряд рейсов в целях медицинской эвакуации с Фолклендских (Мальвинских) островов на материковую часть Аргентины и в Чили. Дополнительную информацию можно найти в предыдущем рабочем документе (A/AC.109/2010/15, раздел V.E).

14. В связи с деятельностью по добыче углеводородов, осуществляемой в водах в районе Фолклендских (Мальвинских) островов, в феврале 2010 года Аргентина издала президентский указ 256/2010, в соответствии с которым судам требуется разрешение для захода в порты Аргентины или прохода через ее воды. В этой связи Аргентина и другие страны, а также главы государств и правительств, участвовавшие в Иbero-американской встрече на высшем уровне, участники Встречи стран Латинской Америки и Карибского бассейна на высшем уровне, Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и Южноамериканского союза наций (УНАСУР) напомнили, что Генеральная Ассамблея в резолюции 31/49 от 1 декабря 1976 года призвала обе стороны в споре воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении. Дополнительную информацию см. в документах A/64/653, A/64/711, A/64/717, A/64/781, A/64/844, A/65/530 и A/65/637.

15. Со своей стороны, как отмечено в письме, распространенном в качестве документа Генеральной Ассамблеи в мае 2010 года, Соединенное Королевство, в частности, рассматривает президентский указ 256/2010 как несовместимый с нормами международного права, в том числе с нормами Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (см. A/64/787). Дополнительную информацию см. в документах A/64/813, A/64/887 и A/65/639.

16. Что касается связи, то в результате введения общеостровного доступа к широкополосной связи улучшилось положение не только в территории, но и за ее пределами. В территории имеется более тысячи компьютеров. В 2010 году доступ к сети Интернет приблизительно в 75 процентах домов обеспечивался с помощью широкополосного соединения, а для 248 компьютеров использовалось соединение по телефонной линии. У местного населения имеется приблизительно 4000 мобильных и 1984 стационарных телефона. Однако, по сообщениям средств массовой информации, местные предприниматели ведут борьбу с некачественными услугами по обеспечению доступа в Интернет, предоставляемыми одной из частных компаний.

17. В 2007 году в территории была введена в эксплуатацию первая крупная ветряная установка, удовлетворяющая 25 процентов городских потребностей в электроэнергии. К ноябрю 2010 года турбины выработали свыше 11 300 000 условных единиц электроэнергии. Мощность ветряной установки возросла вдвое, благодаря чему предполагается, что ветряная энергетика будет обеспечивать 40 процентов городских потребностей в электроэнергии. Если говорить о более мелких установках, то на островах ветровые турбины повсеместно снабжают электроэнергией отдельные дома и небольшие поселки.

Е. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы

18. По информации управляющей державы, Фолклендские (Мальвинские) острова работают над осуществлением ряда природоохранных договоров. В 2010 году территория приняла второй план действий по сокращению количества морских птиц, гибнущих в результате траления, на основе работы, осуществляемой с 2004 года в рамках программы территории «Альбатросы и буревестники». Со своей стороны, Аргентина заявила о несогласии с территориальным применением этих договоров Соединенным Королевством на том основании, что Фолклендские (Мальвинские) острова и прилегающие к ним морские районы являются неотъемлемой частью территории Аргентины.

19. По сообщению управляющей державы, следы углеводородов были обнаружены в разведочных скважинах в акватории открытого моря к северу от островов еще в 1998 году, однако открытия промышленных запасов за этим не последовало. Кроме того, в феврале 2010 года начались дополнительные разведывательные работы по лицензии, представленной территорией, которая получает прямые поступления от налогообложения компаний, добывающих углеводороды. В случае открытия промышленных запасов нефти добыча будет производиться в акватории открытого моря, чтобы свести к минимуму негативные социально-экономические, медицинские и экологические последствия и последствия в плане безопасности. Территория финансировала проведение оценок такими учреждениями, как Институт рационального использования и анализа окружающей среды, а также Шотландская ассоциация океанологии, и запрашивала экспертные услуги Департамента по вопросам энергетики и изменения климата, охраны здоровья и безопасности Соединенного Королевства и Геологического общества Великобритании, с тем чтобы регулировать экологическое воздействие и охрану здоровья и безопасность добычи углеводородов в открытом море.

20. В феврале 2010 года правительство Аргентины направило Соединенному Королевству ноту протеста в связи с «намерением Великобритании санкционировать проведение поисково-разведочных работ и добычу углеводородного сырья на принадлежащем Аргентине континентальном шельфе» в районе территории (см. A/64/653, приложение), а также приняло ряд мер «в ответ на действия Великобритании», включая «правила, допускающие наказание компаний, которые непосредственно или косвенно занимаются разведкой или добычей газового сырья без соответствующего разрешения, выданного компетентными властями Аргентины» (см. A/64/711, приложение). В дополнение к этому 24 февраля 2010 года бывший в то время министр иностранных дел Аргентины Хорхе Тайана обратился с призывом к Генеральному секретарю в контексте его добрых услуг. Генеральный секретарь принял к сведению озабоченность Аргентины и выразил удовлетворение в связи с ее готовностью урегулировать спор мирными средствами. Дополнительную информацию см. в предыдущем разделе, а также ниже.

V. Социальные условия

A. Общие сведения

21. По информации управляющей державы, территория соблюдает принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека. Управляющая держава распространила на Фолклендские (Мальвинские) острова действия положений Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и других международных документов в области прав человека. Представленную в 2010 году информацию о позиции Соединенного Королевства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин см. в документе A/64/722.

22. Со своей стороны, Аргентина неизменно отвергала территориальное применение Соединенным Королевством этих различных документов, а также обозначение этой территории как заморской территории Соединенного Королевства или любое другое аналогичное обозначение. Представленную в 2010 году информацию о позиции Аргентины по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин см. в документе A/64/626.

B. Здравоохранение

23. По информации управляющей державы, общее состояние здоровья населения Фолклендских (Мальвинских) островов является удовлетворительным. Большинство медицинских и стоматологических услуг, а также лекарств, отпускаемых по рецептам, в соответствии с соглашением о взаимном медицинском обслуживании предоставляются всем жителям бесплатно.

C. Социальная защита и социальное обеспечение

24. По данным, представленным управляющей державой, постановление о пенсионном обеспечении на Фолклендских островах предусматривает обязательное внесение фиксированных ежемесячных взносов всеми работодателями, а также работающими лицами в возрасте от 17 до 64 лет. Постановление о пенсионной системе Фолклендских островов 1997 года предусматривает создание национального механизма, посредством которого работодатели, самостоятельно занятые лица и другие жители Фолклендских (Мальвинских) островов могут вносить установленные взносы в рамках трудовых соглашений или в добровольном порядке на протяжении всей своей трудовой жизни и получать пособие после выхода на пенсию. Для оказания помощи малоимущим и инвалидам действует система социальных пособий и пенсий.

D. Образование

25. Образование на Фолклендских (Мальвинских) островах является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет; в детских садах организована дошкольная подготовка для детей в возрасте от 4 лет. По сообщению управляющей державы, органы власти обеспечивают оказание услуг приблизительно 400 детям школьного возраста. В 2010 году был открыт новый центр профессионально-технической подготовки для осуществления программы наставничества и оказания других услуг по формированию основных производственных навыков, в том числе для выпускников школ, которые не сразу начинают трудовую деятельность, а также для дополнительного обучения, например по вопросам бухгалтерского учета и управления производством.

26. Согласно информации, представленной Аргентиной, жители Фолклендских (Мальвинских) островов пользуются равными правами на обучение в государственных учебных заведениях Аргентины. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в докладе Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки за 2010 год (A/65/67, раздел II.B).

VI. Разминирование и смежные вопросы

27. В соответствии с положениями Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года, которая известна как Оттавская конвенция, государства-участники обязаны уничтожить противопехотные мины в заминированных районах в течение 10 лет после вступления Конвенции в силу, если только этот срок не продлевается, как это предусмотрено в Конвенции.

28. В ноябре 2008 года на девятом совещании государств — участников Оттавской конвенции было принято решение продлить установленный для Соединенного Королевства срок до 1 марта 2019 года, и Соединенное Королевство приняло решение начать работу по разминированию четырех заминированных районов территории. По сообщению управляющей державы, в июне

2010 года были завершены четыре программы работ по разминированию на четырех объектах. Предполагалось, что этап последующей деятельности начнется до конца 2011 года и будет завершен в 2012 году¹.

29. Кроме того, как сообщалось ранее, на второй Конференции по рассмотрению действия Оттавской конвенции в декабре 2009 года была достигнута договоренность об удовлетворении просьбы Аргентины о продлении установленного для нее срока до 1 января 2020 года. На десятом совещании государств — участников Оттавской конвенции, состоявшемся в Женеве 29 ноября — 3 декабря 2010 года, Аргентина заявила, что она приступит к планированию работ по разминированию, как только начнет осуществлять контроль за данным районом или когда Аргентина и Соединенное Королевство достигнут договоренности о мерах в отношении такого планирования (см. APLC/MSP.10/2010/ WP.8^{*}).

30. В другом случае, согласно представленной информации, 9 октября 2010 года Аргентина препроводила Соединенному Королевству письмо с выражением протеста в связи с намерением этой страны провести запуски ракет с территории, поскольку такие маневры представляют собой «неприемлемую провокацию, которая может привести к гонке вооружений в регионе, идущей вразрез с проводимой Аргентиной политикой по поиску мирного урегулирования существующего спора» (см. A/65/504, приложение).

31. В том же месяце Соединенное Королевство заявило, что испытательные запуски зенитных ракет в регионе производятся приблизительно через каждые шесть месяцев в течение 28 лет после их развертывания. Поэтому боевой пуск ракеты в октябре 2010 года считался «обычным» и не представлял собой ничего нового. Дополнительную информацию по этому вопросу см. в документах A/65/539 и A/65/689.

32. В этой связи Аргентина ответила, что «Соединенное Королевство признает факт неоднократного и намеренного нарушения своих обязательств, вытекающих из соответствующих международных документов, разработанных под эгидой Международной морской организации (ИМО)» (A/65/553, приложение). Аргентина и другие страны, а также Иbero-американская встреча на высшем уровне, МЕРКОСУР, Группа Рио и УНАСУР, в частности, заявили, что запуски ракет с территории являются нарушением резолюции 31/49 и препятствуют полному соблюдению норм безопасности на море ИМО. Комитет ИМО по безопасности на море рассмотрел этот вопрос на своей восьмидесяти восьмой сессии 29 ноября 2010 года и настоятельно призвал государства-члены и далее соблюдать соответствующие требования и рекомендации, касающиеся безопасности навигации (см. MSC 88/26). Дополнительную информацию по этому вопросу см. в документах A/65/523, A/65/527, A/65/623 и A/65/689.

VII. Участие в деятельности международных организаций и механизмов

33. По информации, представленной управляющей державой, правительство Фолклендских (Мальвинских) островов участвует в деятельности Содружества и является членом Ассоциации британских заморских территорий. Кроме того, представители правительства в составе делегации Соединенного Королевства

принимают участие в дискуссиях по затрагивающим интересы территории вопросам. В ноябре 2010 года Фолклендские (Мальвинские) острова и остров Святой Елены учредили Форум сотрудничества стран Южной части Атлантического океана для взаимодействия по общим проектам в таких областях, как закупки, здравоохранение, транспортные связи, изменение климата, сельское хозяйство, туризм, общественные работы, охрана природы и развитие рабочей силы в государственном секторе.

VIII. Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов

34. Как сообщалось ранее, Лиссабонский договор вступил в силу 1 декабря 2009 года, изменив Договор о Европейском союзе и Договор об учреждении Европейского сообщества. В 2010 году высокий представитель Европейского союза напомнил в контексте встречи на высшем уровне Европейского союза-стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Мадрид, 18 мая 2010 года) позицию в отношении того, что «Фолклендские острова ассоциированы с Европейским союзом в качестве заморской территории Соединенного Королевства в соответствии со статьями 198/204 части четыре Договора о функционировании Европейского союза» (см. пресс-релиз ЕС А 80/10). Информацию об общей позиции Аргентины и Соединенного Королевства см. в предыдущих рабочих документах и документах А/64/612, А/64/672 и А/64/879.

35. В ходе состоявшихся в 2010 году совещаний межправительственных объединений, в том числе региональных и субрегиональных организаций, таких как встреча на высшем уровне глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Ривьера Майя, Мексика, 23 февраля 2010 года); Генеральная ассамблея Организации американских государств (Лима, 4 июня 2010 года); Южноамериканский общий рынок (Сан-Хуан, Аргентина, 3 августа 2010 года; Фос-ду-Игуасу, Бразилия, 17 декабря 2010 года); Южноамериканский союз наций (Кардалес, Аргентина, 4 мая 2010 года; Кито, 12 октября 2010 года; и Джорджтаун, Гайана, 26 ноября 2010 года); Группа Рио (Сантьяго, Чили, 15 октября 2010 года); и Иbero-американская встреча на высшем уровне (Мар-дель-Плата, Аргентина, 4 декабря 2010 года), был рассмотрен вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах и была подтверждена необходимость возобновления Аргентиной и Соединенным Королевством переговоров в целях разрешения этого давнего спора мирным путем. Некоторые из указанных организаций осудили также упомянутую выше деятельность Соединенного Королевства, связанную с добычей углеводородов и запусками ракет.

36. По информации управляющей державы, Соединенное Королевство не состоит в вышеупомянутых организациях, за исключением Европейского союза, и не было представлено ни на одном из вышеупомянутых совещаний; исключение составляет Организация американских государств, в которой Соединенное Королевство имеет статус наблюдателя. Дополнительная информация по этому вопросу приводится в разделе X ниже.

IX. Будущий статус территории

А. Позиция управляющей державы

37. В порядке осуществления права на ответ в связи с замечаниями, сделанными президентом Аргентины на заседании Генеральной Ассамблеи 24 сентября 2010 года (см. также пункты 39 и 40 ниже), Соединенное Королевство повторило свою неизменную позицию о том, что «никаких переговоров о суверенитете в отношении Фолклендских островов не может быть до тех пор, пока этого не пожелают сами жители Фолклендских островов», а также что принцип самоопределения «составляет основу нашей позиции по вопросу о Фолклендских островах». Кроме того, Соединенное Королевство указало, что «правительство Фолклендских островов имеет право развивать нефтехимическую промышленность в пределах своей акватории», а также отметило, что «правительство Аргентинской Республики заявило о том, что оно планирует провести разведку углеводородных месторождений в южной части Атлантического океана. Правительство Фолклендских островов и правительство Аргентинской Республики несут экологическую ответственность в связи с такими поисково-разведочными работами. Правительство Фолклендских островов весьма серьезно относится к выполнению своих обязанностей» (см. A/65/513, приложение).

38. По информации, представленной управляющей державой, в своем ежегодном послании населению территории 2011 года премьер-министр Соединенного Королевства Дэвид Кэмерон подтвердил приверженность Соединенного Королевства делу обеспечения благополучия жителей островов, добавив, что «в наших интересах сохранять конструктивные рабочие отношения с Аргентиной. И мы будем продолжать делать это. На заседании «Группы 20», а также в решении проблемы, связанной с изменением климата, необходимо найти общую основу. Однако позвольте вновь заверить вас, что мы будем твердо поддерживать вас по любому вопросу, касающемуся суверенитета»¹.

В. Позиция правительства Аргентины

39. Согласно официальному отчету о 14-м пленарном заседании шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 24 сентября 2010 года (A/65/PV.14), президент Аргентины Кристина Фернандес де Киршнер, выступая перед Генеральной Ассамблеей, в частности, потребовала «соблюдения наших суверенных прав в отношении Мальвинских островов». Как заявила президент, Соединенное Королевство отказалось выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к проведению переговоров с Аргентинской Республикой по вопросу о суверенитете. Далее она отметила, что Соединенное Королевство «в одностороннем порядке приняло решения» о разработке углеводородных ресурсов, что является «расхищением природных ресурсов, которые принадлежат нам», и это связано с «риском экологической катастрофы».

40. В заключение президент Аргентины выразил свою убежденность в том, что в отношении данного вопроса Соединенное Королевство может «делать все, что хочет», поскольку никто не принуждает его соблюдать решения Генеральной Ассамблеи, так как оно является одним из постоянных членов Совета Безопасности и важным членом Организации Североатлантического договора.

«В мире двойных стандартов только развивающиеся и особенно слабые страны обязаны соблюдать нормы международного права, в то время как существуют те, кто может систематически нарушать их. В таких условиях невозможно построить мир, не говоря уже о том, чтобы сохранить международную безопасность, потому что такие ситуации в итоге создают непреодолимые споры и разногласия, с которыми мы сталкиваемся каждый день» (A/65/PV.14).

41. Дополнительная информация о позиции правительства Аргентины приводится в разделе X.A ниже.

X. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций

A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

42. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 9-м и 10-м заседаниях соответственно 24 и 25 июня 2010 года, что отражено в соответствующих отчетах о заседаниях (A/AC.109/2010/SR.9 и 10). На своем 9-м заседании Специальный комитет постановил удостоверить просьбу делегаций Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Мексики, Панама, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая об их участии в рассмотрении Комитетом этого пункта повестки дня.

43. Также на 9-м заседании с заявлениями выступили члены Законодательной ассамблеи Фолклендских (Мальвинских) островов г-жа Эдвардс и г-н Шорт. С заявлениями выступили также г-н Клифтон, г-н Беттс и г-н Глиделл.

44. На этом же заседании представитель Чили представила от имени Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Никарагуа, Чили и Эквадора проект резолюции A/AC.109/2010/L.15, который Специальный комитет принял без голосования на своем 9-м заседании. В резолюции Специальный комитет вновь заявил, что путь к ликвидации особого и конкретного проявления колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах пролегает через мирное разрешение спора путем переговоров с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

45. Министр иностранных дел Аргентины Эктор Тимерман выступил с заявлением на 9-м заседании Специального комитета 24 июня 2010 года. Как отражено в кратком отчете о заседании, министр иностранных дел, в частности, подчеркнул, что «Аргентинская Республика обладает неотъемлемыми и полными суверенными правами в отношении Мальдивских островов, Южных Сандвичевых островов и островов Южная Георгия и прилегающих морских районов». Приняв резолюцию 2065 (XX) в 1965 году, Генеральная Ассамблея дала толкование резолюции 1514 (XV) и применила ее конкретно к спору о суверенитете, предложив Аргентине и Соединенному Королевству провести переговоры относительно мирного урегулирования. Далее оратор заявил, что право на самоопределение неприменимо: существовала колониальная ситуация, но не было колонизированного народа. Предложение Соединенного Королевства о том, что нельзя проводить переговоры с Аргентиной до тех пор, пока

английские жители островов не пожелают этого, явно противоречит резолюции 1514 (XV). Аргентина каждый раз пользовалась возможностью для того, чтобы вновь заявить о своем желании вести переговоры в целях выполнения обязательства по урегулированию спора, и она не возражала против сотрудничества с Соединенным Королевством в решении практических аспектов, вытекающих из сложившейся ситуации в южной части Атлантического океана (см. A/AC.109/2010/SR.9, пункты 9, 30, 31, 33 и 35).

46. По мнению министра иностранных дел, положение в Южной Атлантике усугубилось в результате одностороннего решения Соединенного Королевства вести разведку нефтяных месторождений, с тем чтобы в конечном итоге разрабатывать невозобновляемые природные ресурсы континентального шельфа Аргентины в водах, прилегающих к островам. Это представляло собой нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи и игнорирование явного несогласия, единодушно выраженного странами Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, в регионе существует ряд проблем в связи с масштабным военным присутствием Соединенного Королевства в территории и, по мнению оратора, «милитаристскими» заявлениями правительства Великобритании, в том числе его представителей на островах (см. A/AC.109/2010/SR.9, пункт 37).

47. На 9-м и 10-м заседаниях Специального комитета с заявлениями по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах также выступили представители Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Индонезии, Китая, Кубы, Мали, Мексики (в качестве принимающей страны первого Саммита единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Никарагуа, Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Туниса, Уругвая (от имени членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств) и Эквадора.

48. 10 декабря 2010 года Соединенное Королевство препроводило для распространения в качестве документа Генеральной Ассамблеи письмо канцелярии Законодательной ассамблеи от 7 декабря 2010 года на имя Председателя Специального комитета Донатуса Кейта Сент-Эме, Постоянного представителя Сент-Люсии, с приглашением посетить территорию (см. A/65/617).

49. В этой связи в письме от 4 января 2011 года (A/65/683) Аргентина полностью отвергла сообщение Соединенного Королевства (A/65/617), заявив, в частности, что Соединенное Королевство «идет вразрез с доктриной Организации Объединенных Наций по вопросу о Мальвинских островах, обратившись с просьбой о распространении ноты так называемых властей колониальной территории, которая населена переселенцами и является предметом спора о суверенитете, решение которого затрагивает лишь две стороны этого спора, а именно Аргентину и Соединенное Королевство».

В. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

50. 4, 8 и 11 октября 2010 года в ходе обсуждения вопросов деколонизации в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи делегации Аргентины, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии,

Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Коста-Рики, Кубы, Никарагуа, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора затронули вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах, что отражено в отчетах о заседаниях (A/C.4/65/SR.2, A/C.4/65/SR.6 и A/C.4/65/SR.7).

51. 4 октября представитель Бразилии, выступая от имени МЕРКОСУР, государства-участника, находящегося в процессе присоединения, Венесуэлы (Боливарианская Республика) и ассоциированных государств Боливии (Многонациональное Государство), Колумбии, Перу, Чили и Эквадора, вновь заявил о поддержке законных прав Аргентинской Республики в суверенном споре по поводу «Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих морских районов». Единственным способом прекращения спора является мирное урегулирование на основе переговоров. Кроме того, в Специальной декларации о разведке невозобновляемых природных ресурсов на аргентинском континентальном шельфе от 3 августа 2010 года президенты государств — участников МЕРКОСУР и ассоциированные государства осудили разведку невозобновляемых природных ресурсов, проводимую Соединенным Королевством на аргентинском континентальном шельфе в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, и взяли обязательство воздерживаться от оказания содействия судам, которые предназначены для поддержки такой деятельности, как бурение скважин для разведки углеводородов, что окажет неблагоприятное воздействие на права Аргентинской Республики (A/C.4/65/SR.2, пункты 16 и 17).

52. Кроме того, выступая от имени Группы Рио, представитель Чили вновь подтвердил приверженность Группы делу ликвидации колониализма и призвал правительства Аргентины и Соединенного Королевства возобновить переговоры, с тем чтобы придти к мирному, справедливому и окончательному урегулированию спора о суверенитете. Группа Рио подтвердила Декларацию и Специальное коммюнике об эксплуатации ископаемых видов топлива на континентальном шельфе в районе островов, принятые главами государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна, принявших участие в Саммите единства, проведенном в Мексике 22 и 23 февраля 2010 года (см. A/C.4/65/SR.2, пункты 19 и 21).

53. Кроме того, Постоянный представитель Аргентины заявил о позиции его правительства, которая в целом год назад была отражена в посвященном Аргентине разделе доклада Генерального секретаря, озаглавленном «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма» (A/65/330, приложение I). В своем выступлении 4 октября Постоянный представитель, в частности, заявил, что его страна всегда твердо отстаивала право народов на самоопределение. В этой связи она не может поддерживать искажение принципа самоопределения для оправдания продолжения существования спора о колониальном суверенитете, который нарушает территориальную целостность Аргентины с 1833 года. В последовательно принимавшихся резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета признавалось, что колониальная ситуация в этом районе является особой и исключительной и что она должна быть урегулирована на основе переговоров между двумя сторонами в интересах населения островов (см. A/C.4/65/SR.2, пункт 37).

54. Выступая в осуществление права на ответ, представитель Соединенного Королевства подтвердил позицию своего правительства, выраженную 4, 8 и 11 октября 2010 года и отраженную в начале года в его материалах, включенных в доклад Генерального секретаря (A/65/330, приложение I), согласно которой у страны нет никаких сомнений в отношении суверенитета над территорией (A/C.4/65/SR.2, пункт 56). Соединенное Королевство также заявило, в частности, что «выбранные демократическим путем представители» территории, выступившие в Специальном комитете в 2010 году, выразили желание сохранить нынешний статус островов.

55. Выступая в осуществление права на ответ, представитель Аргентины указал на высказанную 4, 8 и 11 октября позицию своего правительства, согласно которой «Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы являются неотъемлемой частью территории Аргентины». Он далее заявил, в частности, что его правительство при каждом удобном случае подтверждало свою готовность к переговорам; теперь Соединенное Королевство должно выполнить свое обязательство предпринять попытку добиться урегулирования, которое положит конец этому спору (см. A/C.4/65/SR.2, пункты 57 и 37).

С. Решение Генеральной Ассамблеи

56. В резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года Генеральная Ассамблея постановила оставить пункт, озаглавленный «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах», в повестке дня для его рассмотрения после получения уведомления от одного из государств-членов. На дату издания настоящего доклада такого уведомления Генеральной Ассамблее ни от одного из государств-членов не поступило.